



Agreement on the Double-Degree Master's Program
between
the Graduate School of Natural Science and Technology,
Kanazawa University, Japan
and
the Faculty of Engineering,
Prince of Songkla University, Kingdom of Thailand



1. Objective

This is to declare an agreement on the following items concerning the management of the Double-Degree Master's Program between the Division of Electrical, Information and Communication Engineering, the Graduate School of Natural Science and Technology, Kanazawa University (hereinafter abbreviated as "KU"), and the Department of Electrical and Biomedical Engineering and the Department of Computer Engineering, the Faculty of Engineering, Prince of Songkla University (hereinafter abbreviated as "PSU"), in addition to provisions stated in the "Agreement for Cooperation and Exchange between Prince of Songkla University in Thailand and Kanazawa University in Japan" and the "Memorandum on the Exchange of Students in accordance with the Exchange Agreement between Kanazawa University in Japan and Prince of Songkla University in Thailand." The details of this program are described in the "Memorandum on the Implementation of the Double-Degree Master's Program between the Graduate School of Natural Science and Technology, Kanazawa University, Japan and the Faculty of Engineering, Prince of Songkla University, Kingdom of Thailand."

2. Number of students to be accepted

As a rule, at most 3 (three) students will be accepted as regular students into each graduate school per year. These students must enroll in the regular graduate course of the graduate schools participating in the present agreement.

3. Period of Admission

The precise dates will be specified in the application guidelines.

4. The standard schedule of this program and the period of study abroad

Students participating in this program shall enroll in each graduate school at the period stipulated by the university. The standard schedule of this program is set to be between 2 and 3 years.

5. Courses accepting the participating students of this program

- At KU, admission is possible to the Master's Level Section in the Division of Electrical, Information and Communication Engineering.
- At PSU, admission is possible to the Master's Degree Program in the Department of Electrical Engineering and Biomedical Engineering or the Department of Computer Engineering.

6. Credits needed for graduation

During their enrollment, participating students must obtain the full number of credits stipulated by each university.

7. Requirements for receiving a degree

The requirements for completion of the course are defined by the regulations of the respective university. Basically, the master's thesis submitted to each university, while they are allowed to include complementary or interrelated portions, must have a different content. For this purpose, both graduate schools will verify the independence of the content within the Master's theses before their acceptance. Optionally, if the research for Master thesis is appropriately jointly supervised by the supervisors of both universities, the Master thesis submitted to each university is allowed to have the same content. Regarding to this condition, both graduate schools will verify the adequacy of the joint research guidance plan prior to the start of the research.

8. Supplementary provisions

The term of validity of the present agreement is 3 (three) years from the date when the persons in charge sign it. In the case where one of the graduate schools wishes to terminate the cooperation, it must notify the partner graduate school in writing at least 6 (six) months in advance of the expiration date. After the expiration of 3 (three) years, if there is no request in writing to suspend or alter the program from either of the graduate schools, then the present agreement will be automatically renewed with the same conditions for another period of 3 years.

9. Miscellaneous

This Agreement is signed in two duplicate originals in English, and each party shall retain one duplicate original.

[Faint handwritten signature]

[Faint handwritten signature]

[Faint handwritten signature]

Dean of Graduate School of Natural
Science and Technology, Kanazawa
University

(Signature) Takafumi Seto
Professor Takafumi Seto

(Date) April 10, 2024

Head of Division of Electrical,
Information and Communication
Engineering , Graduate School of
Natural Science and Technology,
Kanazawa University

(Signature) 北川章夫
Professor Akio Kitagawa

(Date) April 11, 2024

President, Prince of Songkla
University

(Signature) N. Keawpradub
Asst.Prof.Dr.Niwat Keawpradub

(Date) April 22, 2024

Dean of Faculty of Engineering, Prince
of Songkla University

(Signature) Nikom Suvonvorn
Asst.Prof.Dr.Nikom Suvonvorn

(Date) April 19, 2024

(邦訳)

日本国金沢大学大学院自然科学研究科と
タイ王国プリンスオブソンクラ大学工学部との
修士二重学位取得プログラムに関する協定

1. 趣旨

金沢大学大学院自然科学研究科電子情報通信学専攻（以下「金沢大学」と略す）とプリンスオブソンクラ大学工学部電気・生命医工学科及びコンピュータ工学科（以下「プリンスオブソンクラ大学」と略す）の修士二重学位取得プログラム学生にかかる取り扱いについては、「日本国金沢大学とタイ王国プリンスオブソンクラ大学との協力と交流に関する協定」及び「日本国金沢大学とタイ王国プリンスオブソンクラ大学との交流に関する協定に基づく学生の交流に関する覚書」に定めるほか、以下の通りに申し合わせるものとする。このプログラムの詳細は「日本国金沢大学大学院自然科学研究科とタイ王国プリンスオブソンクラ大学工学部との修士二重学位取得プログラム覚書」にて定める。

2. 受け入れ人数

原則として、最大3名を正規学生として各大学院で毎年受け入れる。これらの学生は、本協定を取り交わした大学に在籍する正規課程の大学院学生でなければならない。

3. 募集期間

正確な期間は、募集要項にて定める。

4. このプログラムの標準スケジュールと留学期間

このプログラムの参加学生は、それぞれの大学が定める時期に両大学院に入学する。このプログラムの標準スケジュールは2年から3年の間に設定される。

5. このプログラムの参加学生を受け入れる課程

- ・金沢大学においては、電子情報通信学専攻の博士前期課程に受け入れる。
- ・プリンスオブソンクラ大学においては、電気・生命医工学科又はコンピュータ工学科の修士課程に受け入れる。

6. 修了に必要な単位数

それぞれの大学で定める修了に必要な全ての単位を、プログラム参加期間内に参加学生は修得しなければならない。

7. 学位の取得要件

修士課程の修了要件は、それぞれの大学の規定にて定める。基本的には、各大学に提出する修士論文は、相互に補完的ないしは関係のある内容であることは許容するが、異なる内容でなければならない（内容の独立性）。この条件に関し、両大学院は修士論文の審査実施前に、これらの修士論文の内容の独立性を確かめる。ただし、両大学院の指導教員により修士論文の研究課題が適切に共同指導された場合、各大学に提出する修士論文は同一の内容であってもよい。この条件に関し、両大学院は研究開始前に、共同研究指導計画の内容が妥当であることを確かめる。

8. 附則

この協定は双方の責任者が署名した日から効力を発し、有効期間は署名した日から3年間とする。一方の大学院が協力関係を終えようとする際は、遅くとも期限日の6か月前に相手方に書面で通知しなければならない。3年間の有効期間満了後に、このプログラムの中止又は変更の要求がいずれの大学院からも書面で為されない場合は、この協定は3年毎の有効期間で、同一の内容として自動更新するものとする。

9. その他

この協定書は、英語で2通作成し、各々の大学において各1通を保管するものとする。

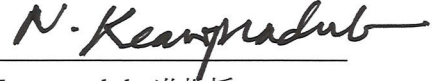
金沢大学大学院自然科学研究科長

プリンスオブソンクラ大学
学長

(署名)

教授 瀬戸 章文

(署名)



Niwat Keawpradub 准教授

(日付)

(日付) April 22, 2024

金沢大学大学院自然科学研究科
電子情報通信学専攻長

プリンスオブソンクラ大学
工学部長

(署名)

教授 北川 章夫

(署名)



Nikom Suvonvorn 准教授

(日付)

(日付)

April 19, 2024

